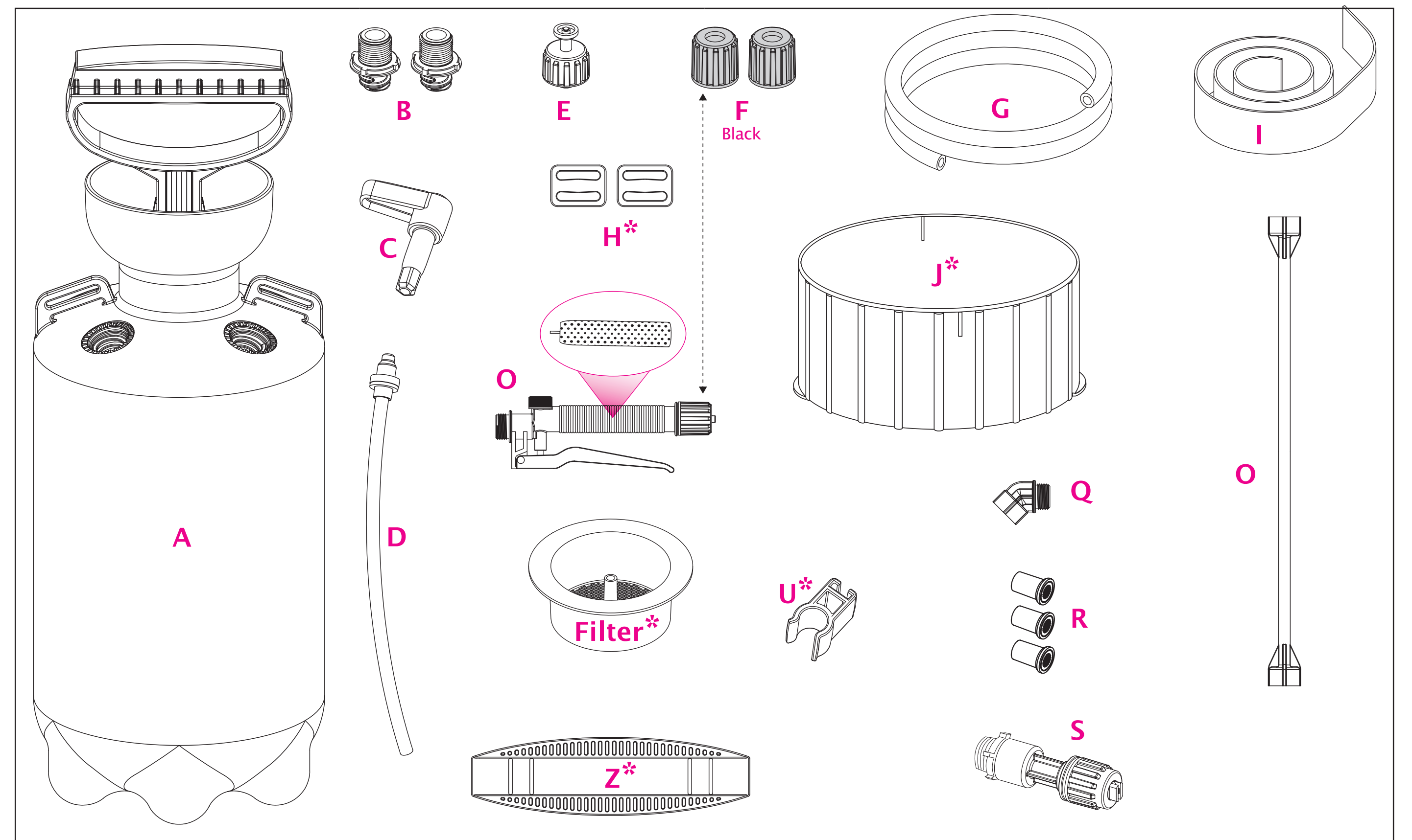
Ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali imate blogo vročino.
Ne kisajte v vetrovnih delih.
Ko kontaci uporabi si umijte roke in obraz.
Vsebujejo se podatki na dosegu otrok.
Preprečuje se uporaba drugih izdelkov razen med njenim uporabo ni nobene druge osebe.
Medtem ko je pod vodo ne uporabljajte.
V upoštevanju dejstva, da se prekomerno pije kemikalij.
Neustrezna uporaba ali neupoštevanje navodil proizvajalca odvzemata vsakršne odgovornosti.
Komponente izdelka je treba ob koncu njihove življenjske dobe ločeno odložiti skladno z veljavno zakonodajo. Upoštevati znake za odstranjevanje, prikazane na vaski komponenti.
Nepoučeni ne postrekovanje potravin (vino, mleko, ali).

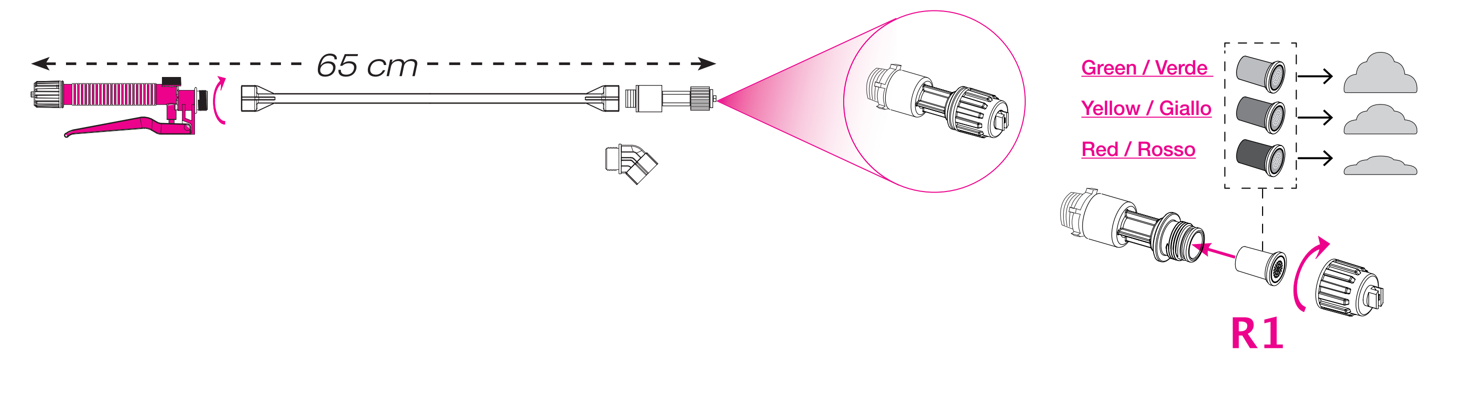
TR
El kitabında bulunan bazı phrasolarin cihazda bulunmaması olabilir.
Kullanıcı, özellikle kalan sıvı uçucu yakıtlar bertaraf etmek için, dalma kullanılması gereken kimyasal ürün Güvenlik Bilgi Formunu bayiden almak zorunda kalacak. Yasalara uygun olmayan maddelerin kullanımı kullanıcı sorumluluğundadır.
Bunda basınç altındayken asla açmamak lazımdır.
Pompayı ocaklık ya da toplulukla vrerek kymakanlardan uzak tutmak gerekmektedir. Aşlık toskik veya zararlı sıvıları insanlara, hayvanlara, yiyeceklere doğru püskürtmemeyiz.
Kullanım esnasında sigara, su içmeyin ve yemek yemeyin.
Kullanım esnasında yanınızda çocuk bulundurmayın.
Rüzgarlı havalarda zeyrelemeyin çünkü bunlar yanıcıdır.
Kullanım sonunda ellerinizi ve yüzünüzü yıkayın.
Pompanın çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
Cihazın kullanılması sırasında, çevresinde başka hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.
Kullanım esnasında uygun koruma kullanın.
Kullanım esnasında ve sonrasında ortamınızı iyi havalandırın.
Cihazın yanlış kullanımı durumunda sorumluluk kullanıcıda muafır.
Onunla tamamlandığı ürün bileşenlerini ayrıştırır ve yürürlükteki standartlara uygun şekilde bertaraf edin. Her bir bileşenin üzerinden bertaraf işaretlerine bakın.
Sarap, süt, ve, olmak üzere sıvı gıdaları püskürtmek için bu cihazı kullanmayınız.

AR
لا يكشوطين إطلاقا بالهواء بالكومبرسور لأنها تعتبر أجهزة ضغط.
استعمال مبيدات حشرية في الأماكن المغلقة يعرض الصحة للخطر.
يمنع منعا باتا خلط المبيدات مع أي مواد أخرى.
لا يستعمل المبيد في حالة وجود أي شخص آخر بالقرب من مكان الرش

MONTAGGIO – ASSEMBLY – ASSEMBLAGE – MONTAGE – MONTAJE – МОНТАЖ – MONTÁŽ – MONTIRANJE – KOKOONPANO – ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ – MONTERING – MONTAŻ –MONTAGEM MONTAJ – MONTÁŽ – MONTIRANJE – MONTAJ – TALİMATLARI ÖSSZEÀLLÌTÀS – СБОРКА – MONTAŽA – MONTAGE

* = PRESENTE SOLO IN ALCUNI MODELLI – ONLY IN SOME MODELS – PRÉSENT SEULEMENT SUR CERTAINS MODÈLES – NUR BEI EINIGEN MODELLEN VORHANDEN – PRESENTE TAN SÓLO EN ALGUNOS MODELOS – PRESENTE SOMENTE EM ALGUNS MODELOS — OPTIONAL

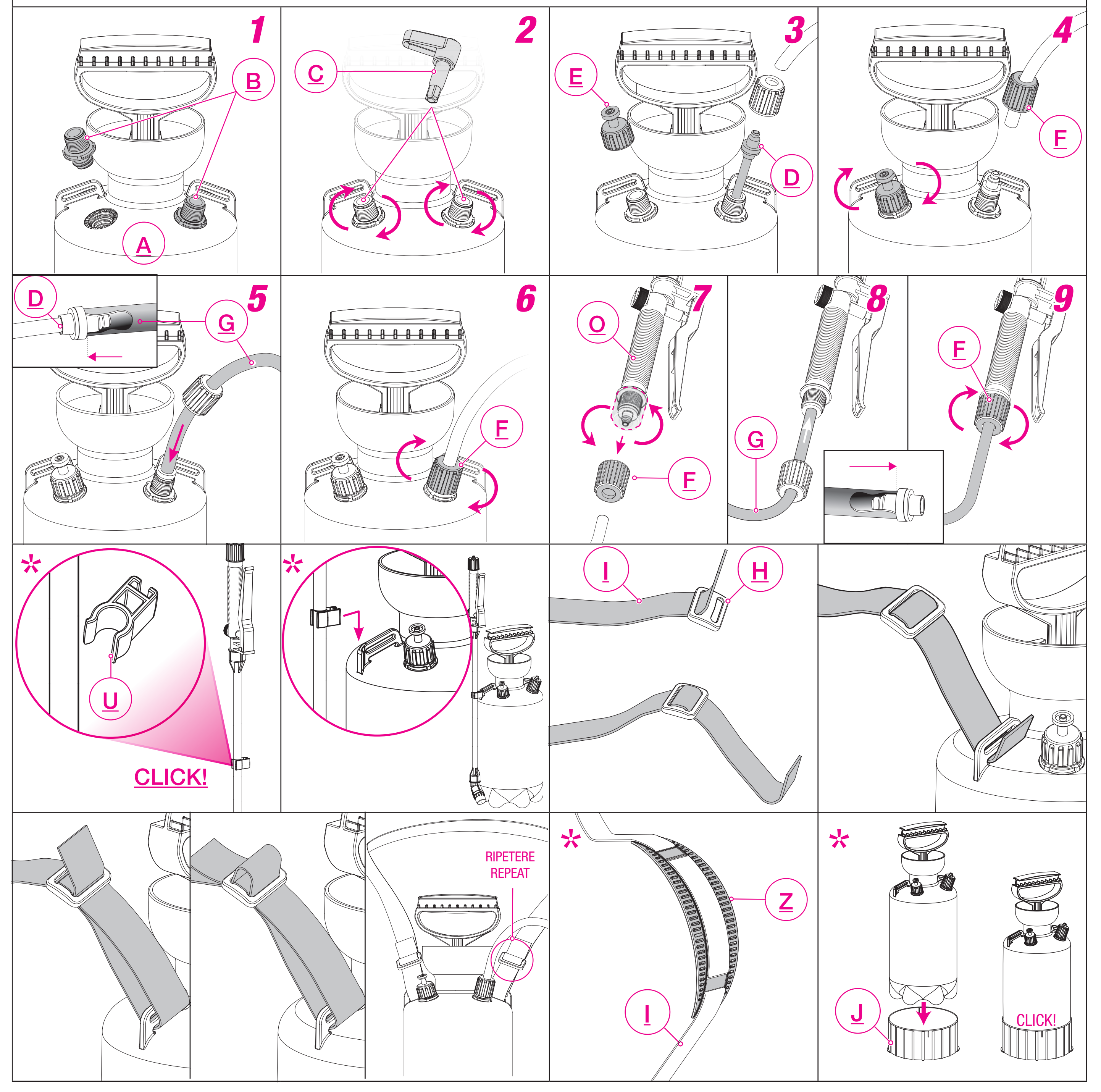


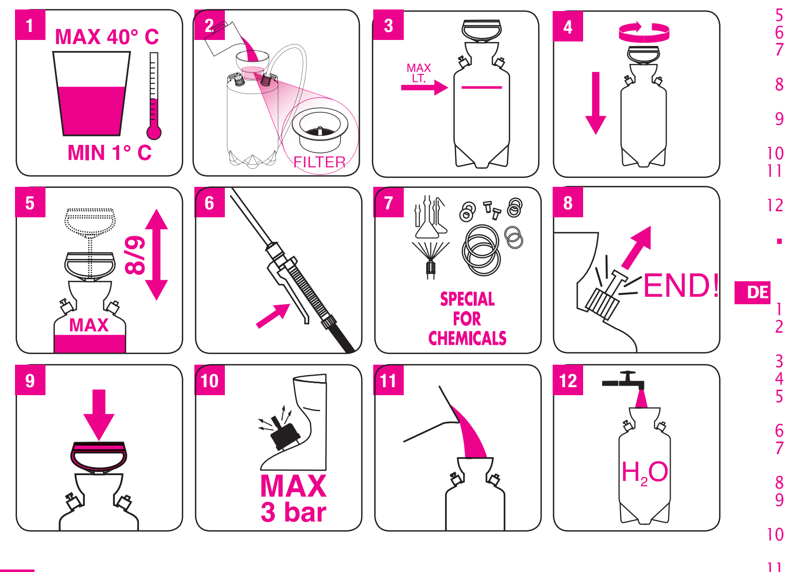


art. AL4020F	massa a vuoto unladen weight	Litri Liters maximum capacity	net capacity	residuo residual
ALTA 7000 FOAM	1,4	7,95	6,00	≤0,25

art. AL7200F	massa a vuoto unladen weight	Litri Liters maximum capacity	net capacity	residuo residual
ALTA 15000 FOAM	3,6	15,00	12,00	≤0,25

USO/MANUTENZIONE – INSTRUCTIONS/MAINTENANCE – MODE D'EMPLOI/ENTRETIEN – GEBRAUCHSANWEISUNG/WARTUNG MANUTENCIÒN – ИНСТРУКЦИИ/ПОДДРЪЖКА ÚDRŽBA – POUŽITÍ/ODRŽAVANJE HUOLTO – UPORABA/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – KÄYTTÖ/ VEDLIKEHOLD – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – BRUK – UŻYTKOWANIE/KONSERWACJA – INSTRUÇÕES/MANUTENÇÃO – FOLOSIREA/ ÎNTREŢINEREA – NÁVOD NA POUŽITIE/ÚDRŽBA – NAVODILA ZA UPORABO/VZDRŽEVANJE – KULLANIM/BAKIM – HASZNÁLAT/KARBANTARTÁS – ПРИМЕНЕНИЕ/ОБСЛУЖИВАНИЕ – UPOTREBA/ODRŽAVANJE – GEBRUIK/ONDERHOUD





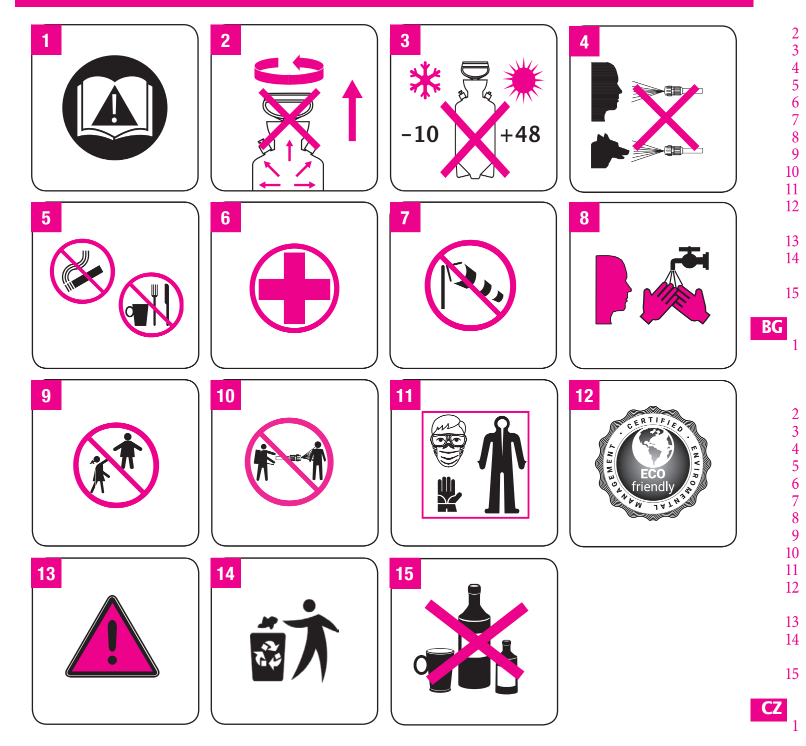
IT
1 Temperatura del liquido
2 Miscelare il prodotto chimico in un contenitore separato e versarlo nella pompa attraverso il filtro (filtro mesh 8 – 1.2x1.8 mm).
3 Non superare il livello utile indicato.
4 Riavvitare saldamente il pompante al flacone.
5 Per creare pressione azionare l'asta del pompante fino a che non si incontra una certa resistenza.
6 Vaporizzare premendo la leva della lancia (filtro a fori ø 1 mm).
7 La pompa dotata di guarnizioni FPM è adatta per spruzzare schiuma di detergenti o disincrostanti.
8 A fine utilizzo scaricare la pressione tirando l'astina della valvola di sicurezza
9 Durante il trasporto tenere lo sprayer verticale utilizzando l'apposita maniglia
10 Salvo che sia diversamente indicato sull'apparecchio.
11 Diluire il detergente o il disincrostante in base alle indicazioni riportate dal produttore, miscelare e versare il liquido nel contenitore.
12 Ultimato l'impiego della pompa risciacquare il contenitore e poi farla funzionare con acqua pulita fino a scaricare completamente il contenitore ed il pompante.
▪ Almeno una volta all'anno, pulire a fondo l'intera pompa, reingrassare o lubrificare tutte le parti mobili e sostituire le guarnizioni eventualmente danneggiate utilizzando ricambi originali.

GB
1 Temperature of liquid
2 Mix chemical product in a separate container and pour in through the filter (filter mesh 8 – 1.2x1.8 mm).
3 Do not exceed the useful level indicated
4 Tighten the pumping unit on bottle
5 To create pressure in the sprayer, operate the pump lever until feeling some resistance.
6 Spray by pressing the lever of the lance (filter with ø 1 mm).
7 The pump fitted with FPM washers is suitable for spraying detergent or scale remover foam.
8 After using the sprayer release the pressure by pulling the safety valve bar.
9 Use the handle to keep the sprayer upright during transportation.
10 Unless differently indicated on the sprayer.
11 Dilute detergent or scale remover according to instructions provided by the manufacturer, mix and pour the liquid into the container.
12 After use, rinse the container than operate the pump with clean water to completely empty the container and piston.
▪ At least once a year clean pump thoroughly, re-grease or lubricate all moving parts and replace damaged gaskets, using original parts.

FR
1 Température du liquide.
2 Mélanger le produit chimique dans un récipient séparé et le verser dans le pulvérisateur à travers le filtre (filtre mesh 8 – 1.2x1.8 mm).
3 Ne pas dépasser le niveau utile indiqué
4 Visser fortement la pompe au réservoir
5 Pour avoir une bonne pression, il faut pomper jusqu'une certaine resistance
6 Pulvériser en appuyant sur le levier de la lance (filtre avec maille de ø 1 mm holes)
7 La pompe dotée de joints FPM est adaptée à la pulvérisation de mousse de détergents ou désincrustants.
8 A la fin de l'utilisation liberer la pression en soulevant la barre de la valve de sécurité
9 Pendant le transport, maintenez le pulvérisateur en position verticale en utilisan la poignée prévue à cet effet.
10 Sauf qu'il ne soit autrement indiqué sur le pulvérisateur
11 Diluer le détergent ou le désincrustant en fonction des indications reportées par le producteur, mélanger et verser le liquide dans le récipient.
12 Au terme de l'utilisation de la pompe, rincer le réservoir, puis le faire fonctionner avec de l'eau propre jusqu'à vider entièrement le réservoir et le piston.
▪ Au moins une fois par an, nettoyer bien le pulvérisateur, re-graisser toutes les parties mobiles et remplacer les garnitures éventuellement endommagées en utilisant des pièces de rechanges originales.

DE
1 Temperatur der Flüssigkeit
2 Das chemische Produkt in einem gesonderten Behälter anmischen und durch den Filter in den Pumpenbehälter gießen. (Filter mesh 8 – 1.2x1.8 mm).
3 Die Markierung für die max. Füllhöhe nicht überschreiten.
4 Den Pumpenteil dicht auf den Behälter aufschrauben.
5 Um das Gerät unter Druck zu setzen,betätigen Sie die Pumpe solange, bis Sie einen Widerstand verspüren und das Überdruckventil abbläst.
6 Sprühen durch Drücken des Hebels des Hahnes (Maschenweite der Filter ø 1 mm)
7 Die mit FPM-Dichtung ausgestattete Pumpe ist zum Spritzen von schaumigen Reinigungsmitteln und Kesselsteinmitteln geeignet.
8 Nach Gebrauch das Überdruckventil auslüften und den Druck ablassen.
9 Während des Transports den Sprayer mittels entsprechendem Griff in senkrechter Position halten.
10 Das Reinigungsmittel oder das Kesselsteinmittel nach den Anweisungen des Herstellers verdünnen, mischen und die Flüssigkeit in den Behälter gießen.
11 Druck am Manometer überprüfen.
12 Nach Gebrauch der Pumpe den Behälter ausspülen und die Pumpe dann so

AVVERTENZE – IMPORTANT INFORMATION – AVERTISSEMENT ANWEISUNGEN – ADVERTENCIAS – ИНСТРУКЦИИ UPOZORNĚNÍ NAPOMENE – OHJEET – ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ – ADVARSLER – OSTRZEŻENIA ADVERTÊNCIAS – AVERTISMENTE UPOZORNENIA OPOZORILA – UYARILAR – FIGYELMEZTETÉS ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – UPOZORENJE – AANWIJZINGEN



IT
Alcuni pittogrammi presenti nel manuale possono non essere presenti sull' apparecchio.
1 L'utilizzatore deve sempre richiedere al rivenditore la scheda di sicurezza del prodotto chimico da utilizzare, anche per lo smaltimento del liquido residuo. L'uso di sostanze non conformi alle normative vigenti è a rischio e pericolo dell'utilizzatore.
2 Non aprire mai la pompa quando è in pressione.
3 Non lasciare la pompa esposta a fonti di calore o al gelo.
4 Non spruzzare liquidi tossici o nocivi su persone, animali o cibi.
5 Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
6 Non utilizzare in caso di stanchezza, malattia o alterazione.
7 Non vaporizzare durante le giornate ventose.
8 A fine uso lavarsi le mani ed il viso.
9 Non lasciare la pompa alla portata dei bambini
10 Durante l'utilizzo assicurarsi che nessun'altra persona si trovi in prossimità dell'apparecchio.
11 Proteggersi adeguatamente durante l'uso.
12 Nel rispetto dell'ambiente, evitare di spargere prodotti chimici oltre il necessario.
13 Utilizzi impropri o manomissioni declinano il produttore da ogni responsabilità.
14 A fine vita smaltire i componenti del prodotto in modo differenziato ed in conformità alle normative vigenti. Vedere simboli di smaltimento su ogni componente.
15 Non impiegare per spruzzare alimenti (vino, latte, ecc.).

GB
Some pictograms in the (instruction booklet) may be not included on the sprayer.
1 The user must always ask the dealer for the safety card of the chemical product to be used, also for disposal of the residual liquid. The use of substances not complying with current regulations is at user's own risk
2 Never open the pump when under pressure.
3 Do not leave the sprayer exposed to heat sources or intense cold
4 Do not spray toxic or harmful liquids on persons, animals or foodstuffs
5 Do not eat, drink or smoke during use
6 Must not be used if tiredness, illness or alteration occur.
7 Do not spray on windy days
8 Wash hands and face after use.
9 Do not leave the pump within the reach of children.
10 During use make sure no one is near the sprayer.
11 Use suitable protection equipment during use.
12 In order to respect the environment, usage of chemicals must be restricted to the minimum necessary.
13 Incorrect use or tampering relieves the manufacturer of any liability
14 At end-of-life, dispose of product components separately and compliant with current regulations. Refer to disposal symbols on each component.
15 Do not use for spraying food products (wine, milk, etc.).

FR
Certains pictogrammes indiqués dans le manuel peuvent ne pas être présents sur l'appareil.
1 La personne qui utilise l'appareil doit toujours demander au revendeur la fiche de sûreté du produit chimique à utiliser, de même pour l'élimination de la solution résiduelle. L'utilisation de substances qui ne sont pas conformes aux réglementations en vigueur est au risque et péril de l'utilisateur.
2 Ne pas ouvrir la pompe lorsqu'elle est sous pression.
3 Ne pas laisser la pompe à proximité de sources de chaleur ou de gel.